

RFGB-20, RFGB-40, RFGB-220, RFGB-240

EN Glass touch controllers
PL Szklane sterowniki dotykowe



iNELS
RF Control

02-01/2021 Rev.0

RFGB-20



RFGB-40



RFGB-220



RFGB-240



Characteristics / Charakterystyka

- The glass touch control is a design component of the RF Control system and is available in an elegant black and white variant.
- Thickness only 8 mm.
- RFGB-20 / RFGB-220: 2 capacitive buttons allow you to control 2 components.
- RFGB-40 / RFGB-240: 4 capacitive buttons allow you to control 4 components.
- When the button is pressed, it sends the set command (ON / OFF, dimming, time off / on, push/ pull). Transmission of the command is indicated by a red LED.
- Ability to set scenes where you control multiple iNELS RF Control devices with one press.
- The rear base allows screwing on the installation box, gluing with double-sided tape or just laying on the table.
- Battery power supply (2x 3 V battery CR 2032 - part of the package) with a lifespan of approx. 2 years depending on the frequency of use.
- Range up to 200 m (outdoors), in case of insufficient signal between the controller and the device use the RFRP-20 signal repeater or devices with the RFIO² protocol that support this function.
- Communication frequency with RFIO² protocol.
- Szklany sterownik dotykowy jest elementem stylistycznym systemu RF Control i jest dostępny w eleganckiej czerni i bieli.
- Grubość tylko 8 mm.
- RFGB-20 / RFGB-220: 2 przyciski pojemnościowe pozwalają na sterowanie 2 urządzeniami.
- RFGB-40 / RFGB-240: 4 przyciski pojemnościowe pozwalają na sterowanie 4 urządzeniami.
- Po naciśnięciu przycisku nadaje ustawione polecenie (ON/OFF, ściemnianie, czas włączenia/wyłączenia, wciągnięcie/opuszczenie). Nadanie polecenia sygnalizuje czerwona dioda LED.
- Możliwość ustawienia scen, w których można sterować większą ilością urządzeń iNELS RF Control.
- Tyłna podstawa umożliwia przymocowanie do puszki instalacyjnej, przyklejenie taśmą dwustronną lub proste położenie na stole.
- Zasilanie bateriowe (2x 3 V bateria CR2032 – w składzie urządzenia) o żywotności około 2 lat, w zależności od częstotliwości używania.
- Zasięg do 200 m (w wolnej przestrzeni), w przypadku niewystarczającego sygnału pomiędzy sterownikiem oraz urządzeniem użyj wzmacniacza sygnału (repeatera) RFRP-20 lub urządzenia s protokołem RFIO², wspierającego tę funkcję.
- Częstotliwość komunikacji z protokołem iNELS RF Control.

Control options / Możliwości sterowania

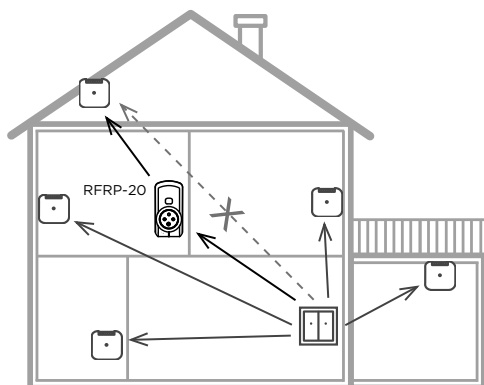
RF controllers can control:

- switches
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- dimmers
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- lighting
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

Urządzenia RF pozwalają na sterowanie:

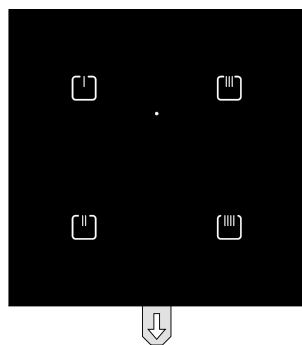
- włączniki
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- ściemniacze
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- oświetlenie
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

Radio frequency signal penetration through various construction materials / Przenikanie fal radiowych przez różnego rodzaju materiały budowlane



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
ściana z cegły	konstrukcje drewniane z płytami gipsowo-kartonowymi	ściana żelbetowa	ścianki metalowe	zwykłe szkło

Package contents / Zawartość Paczki



Double-sided adhesive label - 4x
Etykieta dwustronna samoprzylepna - 4x



Screws- 2x
Wkręt - 2x



Battery*- 2x
Baterie* - 2x



Mounting jig (with brackets) - 1x
Urządzenie montażowe
(ze wspornikami) - 1x

* Batteries are inserted in the product. Before using for the first time, remove the insulating tape from the battery contacts by pulling in the direction of the arrow.

* Baterie założone są w urządzeniu. Przed pierwszym użyciem zdejmij taśmę izolacyjną ze styków baterii, pociągając w kierunku strzałki.

Indicators, settings / Sygnalizacja, ustawienia

After inserting the battery, the red LED lights up continuously for 3 seconds and then for 5 seconds, the selected controller function is indicated by flashing LED.

- double flash - standard RFIO² operating mode
- rapid flashing - mode of compatibility with older actuators

If you do not want to change the function of the controller, you must not press any buttons during this time

To switch between RFIO² mode and compatibility mode:

If you need to change the operating mode of the controller, after inserting the battery, when the LED is constantly lit. press buttons 1 and 2 simultaneously and hold until the LED starts to signal the changed mode (double flash or rapid flash). Then the buttons must be released. The selected function mode is stored in memory and after replacing the battery, the controller continues to operate in the same mode.

If the controller is used in RFIO² mode, then it is necessary to instruct the controller and link to the actuators switch to learn mode not only the actuator (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way: Remove the battery from the controller, press some of the buttons several times to discharge the internal capacitors and replace the battery. When the LED lights up, press button 1 and keep it pressed until the controller starts signaling the learning mode with short flashing LEDs. Then release the button and the button now works in RFIO² learning mode. To end the learning mode, remove the battery, press some of the buttons several times and then replace the battery. Now we do not press any button and the controller will start again in RFIO² operating mode.

Po włożeniu baterii przez 3 sekundy świeci czerwona dioda LED, później przez 5 sekund miganie diody LED sygnalizuje wybraną funkcję sterownika.

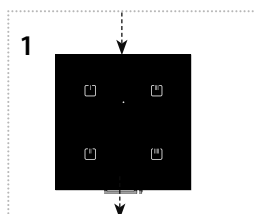
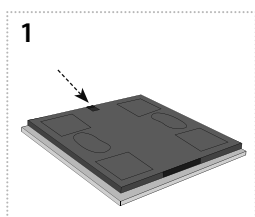
- dwukrotne mignięcie – standardowy tryb pracy RFIO²
- szybkie miganie – tryb zgodności ze starszymi aktorami

Jeżeli nie chcesz zmieniać funkcji sterownika, to nie możesz w tym czasie naciskać żadnych przycisków.

Przełączenie pomiędzy trybem RFIO² i trybem zgodności: Jeżeli zajdzie potrzeba zmiany trybu pracy sterownika, to po włożeniu baterii, gdy dioda świeci, równocześnie naciśnij przyciski 1 i 2, i przytrzymaj je do momentu, kiedy dioda zacznie sygnalizować zmianę trybu (dwukrotne mignięcie lub szybkie miganie). Następnie należy zwolnić przyciski. Wybrany tryb funkcji zostaje zapisany w pamięci, po wymianie baterii sterownik kontynuuje pracę w tym samym trybie.

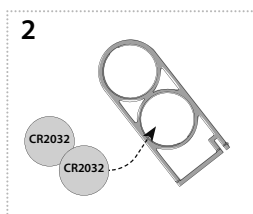
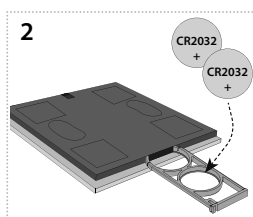
Jeżeli sterownik pracuje w trybie RFIO², to w celu przypisania sterownika do aktorów, konieczne należy wprowadzić w tryb nauki nie tylko aktor (zgodnie z instrukcją aktora), ale również sterownik w następujący sposób: Wyjmij baterię ze sterownika, kilkakrotnie naciśnij dowolny przycisk, aby rozładować kondensatory wewnętrzne i włóż baterię z powrotem. Gdy dioda LED się zaświeci, naciśnij przycisk 1 i przytrzymaj go naciśnięty, dopóki sterownik nie zacznie sygnalizować krótkim miganiem diody LED trybu nauki. Następnie zwolnisz przycisk, sterownik rozpoczyna pracę w trybie nauki RFIO². W celu zakończenia trybu nauki, wyjmij baterię, kilkakrotnie naciśnij dowolny przycisk, następnie załóż z powrotem baterię. Po czym nie naciskasz żadnych przycisków, sterownik rozpocznie ponownie tryb pracy RFIO².

Insertion and replacement of a battery / Instalacja oraz wymiana baterii



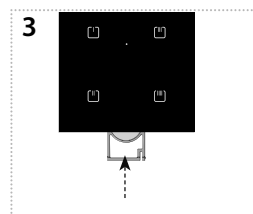
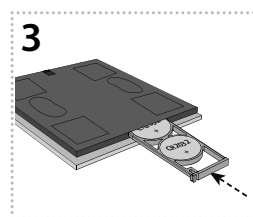
Press to open the plug-in battery holder (you can use a flat-blade screwdriver to open it).

Poprzez naciśnięcie otworzysz zintegrowany uchwyt baterii (możesz go otworzyć za pomocą płaskiego śrubokręta).



Insert the CR2032 battery into Battery holder. Watch out for polarity.

Włóż baterię CR2032 do uchwytu baterii. Zwróć uwagę na biegunowość.



Insert the holder into the device.

Wsuń uchwyt do urządzenia.

Never mix new and old batteries when replacing! It is always necessary to replace both batteries at the same time with new ones

Nigdy nie kombinuj nowych i starych baterii podczas wymiany! Zawsze konieczna jest wymiana obu baterii na nowe.

Technical parameters / Dane techniczne

	RFGB-20	RFGB-40	RFGB-220	RFGB-240
Power voltage:	Napięcie zasilania: 2x 3 V battery CR 2032 / 2x 3 V baterie CR 2032			
Battery life:	Trwałość baterii: about 2 years depending on the frequency of use / 2 lata w zależności od częstotliwości używania			
Transmission indication:	Sygnalizacja nadawania poleceń: Red LED / czerwona LED			
Number of capacitive buttons:	Ilość przycisków: 2	4	2	4
Communication Protocol:	Protokół komunikacyjny: RFIO			
Frequency:	Częstotliwość: 866–922 MHz			
Signal transmission method:	Typ transmisji sygnału: one-way addressed message / jednokierunkowo skierowane polecenie			
Range:	Zasięg: in the open up to 200 m / w wolnej przestrzeni do 200 m			
Other data		Pozostałe dane		
Operating Temperature:	Temperatura robocza: -10 ... +50 °C			
Working Position:	Pozycja robocza: any / dowolna			
Mounting:	Umocowanie: adhesive, screw / przyklejenie, przyśrubowanie			
Protection:	Klasa szczelności: IP20			
Pollution degree:	Stopień zanieczyszczenia: 2			
Dimension:	Wymiary: 94 x 94 x 8 mm		100 x 100 x 8 mm	
Weight:	Waga: 122 g		122 g	
Related standards:	Normy: EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 RTTE Directive, NV No. 426/2000 Coll. (Directive 1999 / EC), EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 dyrektywa RTTE, NVč.426/2000Sb (dyrektywa 1999/ES)			

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Uwaga:

Podczas instalacji systemu iNELS RF Control koniecznym jest dotrzymanie minimalnej odległości 1 cm pomiędzy elementami. Wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy kolejnymi poleceniami.

More detailed information can be found in the iNELS RF Control Installation Manual:
<https://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

ELKO EP, sro hereby declares that the type of radio equipment RFGB-20, RFGB-40, RFGB-220, RFGB-240 is in accordance with Directives 2014/53 / EU, 2011/65 / EU, 2015/863 / EU and 2014 / 35 / EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available on the following websites:

www.elkoep.com/glass-touch-controllers-white-sharp-rfgb-20w
www.elkoep.com/glass-touch-controller--2-buttons-black-sharp-rfgb-20b
www.elkoep.com/glass-touch-controller---4-buttons-white-sharp-rfgb-40w
www.elkoep.com/glass-touch-controller-4-buttons-black-sharp-rfgb-40b

www.elkoep.com/glass-touch-controller--2-buttons-white-round--rfgb-220w
www.elkoep.com/glass-touch-controller--2-buttons-black-round-rfgb-220b
www.elkoep.com/glass-touch-controller---4-buttons-white-round-rfgb-240w
www.elkoep.com/glass-touch-controller---4-buttons-black-round-rfgb-240b

Warning / Ostrzeżenie

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized - life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door - transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. - radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Instrukcja obsługi służy do celów montażu oraz dla użytkowników urządzeń. Instrukcja obsługi zawsze wchodzi w skład opakowania urządzenia. Montaż oraz podłączenie mogą wykonywać wyłącznie osoby z odpowiednimi kwalifikacjami zawodowymi, zgodnie z obowiązującymi przepisami, które w odpowiedni sposób zapoznają się z instrukcją obsługi oraz działaniem urządzeń. Bezproblemowe działanie urządzeń jest również zależne od wcześniejszego sposobu transportu, magazynowania oraz manipulacji. W przypadku wykrycia jakichkolwiek oznak uszkodzenia, odkształcenia, awarii lub brakujących elementów, prosimy o nieinstalowanie urządzenia oraz zwrócenie się do sprzedawcy. Urządzenie lub jego części muszą być potraktowane po końcu okresu używania jako odpad elektroniczny. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się, że wszystkie przewody, podłączone części lub terminale nie są pod napięciem. W trakcie montażu lub konserwacji koniecznym jest dotrzymanie przepisów bezpieczeństwa, norm, dyrektyw oraz przepisów branżowych, dotyczących pracy z urządzeniami elektrycznymi. Nie należy dotykać części urządzeń pod napięciem - ryzyko zagrożenia życia. Ze względu na właściwe przenikanie fal radiowych RF, pamiętaj o właściwym umieszczeniu urządzeń w budynku, w którym są instalowane. Urządzenia RF Control są przeznaczone wyłącznie do montażu wewnątrz budynków. Urządzenia nie mogą być instalowane na zewnątrz lub w pomieszczeniach wilgotnych, dalej nie mogą być instalowane w metalowych szafach rozdzielczych lub plastikowych szafach rozdzielczych z metalowymi drzwiami - uniemożliwi prawidłowe przenikanie fal radiowych. Urządzeń RF Control nie należy używać do sterowania urządzeniami o podwyższonym ryzyku, takimi jak pompy, el. urządzenia grzewcze bez termostatu, windy, dźwigi, itp. przepływ fal radiowych może być przerwany, naruszony przez przeszkodę, bateria nadajnika może być rozładowana itp. Z wyżej wymienionych powodów może dojść do zakłócenia lub uniemożliwienia sterowania.

Safe handling / Bezpieczna manipulacja urządzeniem

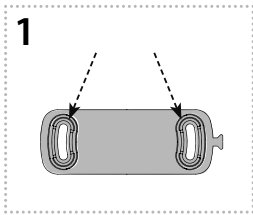


When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Nie pozwól na kontakt z cieczami w trakcie korzystania z urządzenia bez obudowy. Nie należy umieszczać urządzenia na powierzchniach przewodnych. Nie dotykaj części wewnątrz urządzenia.

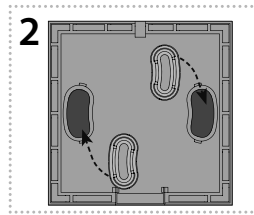
Assembly / Montaż

Free fitting / Luźno położone



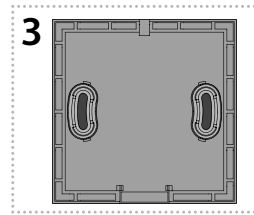
Push the brackets out of the mounting fixture.

Wypchnij wsporniki z uchwytu montażowego.

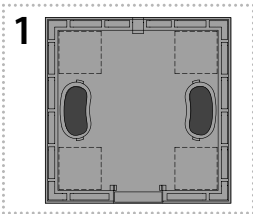


Push the holders into the holes.

Wepchnij uchwyty w otwory.

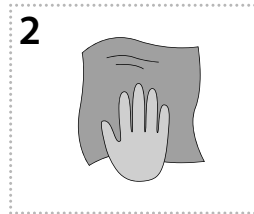


Adhesive / Przez klejenie



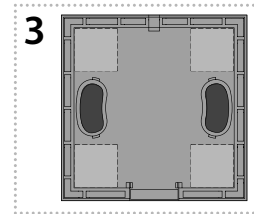
Peel off one protective layer on the double-sided adhesive sheets and stick them to the marked places on the controller.

Zdejmij jedną warstwę ochronną z dwustronnych taśm samoprzylepnych i przyklej je w zaznaczonych miejscach na sterowniku.



Depending on the type of surface, clean (remove dust or degrease) the place where you want to place the controller.

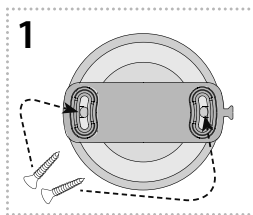
W zależności od rodzaju powierzchni wyczyść (odpyl lub odłóż) miejsce, w którym chcesz umieścić sterownik.



Peel off the second protective layer on the double-sided adhesive sheets and place the control in the prepared place.

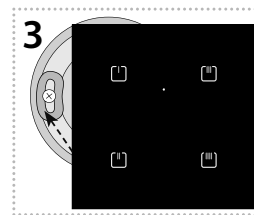
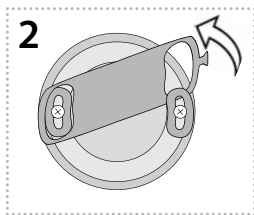
Zdejmij drugą warstwę ochronną z dwustronnej taśmy samoprzylepnej i umieść sterownik w przygotowanym miejscu.

Screw / Przez wkręcanie



Place the mounting jig on the KU box and screw it on.

Umieść przyrząd montażowy na puszcze KU i przykręć.



Snap on the controller.

Założ sterownik.